



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: _____

VEWL#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Phung CANA
Last Middle First

Current Address: 100 Hỷ Thiệu Kiệt (Nà'đai) Thành Phố Mỹ Tho, Tiền Giang

Date of Birth: 04 / 28 / 1929 Place of Birth: Mỹ Tho

Previous Occupation (before 1975) Captain
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 05 / 25 / 75 To 01 / 15 / 85
Years: 10 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: Phung Hue Houston Tx
Name Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES :	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



Embassy of the United States of America

DATE: Nov 16 89

IV: 14 980

PA: Phang Canh.

Thao Minh Tho

Dear Tho.

This is in response to your inquiry of Jun 30 89 regarding the above mentioned ODP applicants.

The eligible applicants on this case were issued a Letter of Introduction (LOI) on 21 Apr 89. If they have not already, they should take the LOI to their local authorities to apply for emigration. If they have applied in the past without success, they should be advised to reapply as the Vietnamese have resumed accepting application.

Some family members may not be included on the LOI. These would include sons and daughters over 21 years of age or other relatives who do not have their own eligibility, such as a current immigrant visa petition. While they are not eligible for inclusion on the LOI, should they appear for interview with the other eligible family members their dependancy and eligibility for the program will be determined at that time.

No further action will be taken on this case until their names appear on a list of names received from the Vietnamese authorities as being eligible for interview by the ODP. The compilation of this list is under the control of the Vietnamese authorities.

If the applicants receive exit permits, passports or other indication that their names have been presented to the U.S. authorities, it should be seen as a good sign. However, they should be advised that it is often months between the notification of the applicants and the actual receipt of the list by the U.S. ODP. ODP must receive this list before they can be considered for interview. Once their names appear on a list the file will be reviewed and, when determined to be documentarily complete, their names will be proposed for interview by ODP staff in Vietnam. Any additional documentation will be requested from the anchor relative in the U.S.

Please assure that ODP is kept apprised of any address or family composition changes relating to this case.

Sincerely,

U.S. Orderly Departure Program

ODP CHECK FORM

Date: 4/26/89

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O. BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: Joseph Phung Canh

Date of Birth: 1929

Address in VN Hà Sơn Bình
52A TD 63/HT
Trại Bình Đa

Spouse Name: /

Number of Accompanying Relatives:

✓ Reeducation Time: from April to Nov. Rel.
10 Years Months Days

IV # 01H980.

VEWL # LoI

I-171 : Yes; No. - EXIT PERMIT: Yes ; No.

Special List #

Sponsor: Michelle Shrader Hoa

El-Paso, Tx

Remarks:
(From Mr. Sullivan)

Sincerely,

KHUC MINH THO

Tel. #



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THO
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Orderly Departure Program
American Embassy, Box 58
APO San Francisco 96346-0001

DATE: _____

Ban Chấp Hành T.Ư.
Executive Board

KHÚC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Re: JOSEPH PHUNG CANH.

Date of Birth: 1929

IV # : 014980 NEED LOI

Length of Time in Re-education Camp 10 yrs.

Dear Sir/Madam:

Upon request from the family of the above referenced former re-education camp detainee in Vietnam, I am forwarding to you the enclosed document(s) to complete his record with your office. I trust that the document(s) will be sufficient.

Should you have any additional questions and/or concerns, please feel free to contact us at the above address.

Thank you very much for your kind attention and assistance in the processing of this applicant.

Sincerely yours,

(Mrs.) Khuc Minh Tho
President

Enclosures

NOTE: This applicant has been sponsored by MICHELE SHRADER HOA.
as shown in the attachments.

It is also requested that the Letter Of Introduction be sent to our Association at the address that appears above.

Houston Dec. 6 - 1987.
Kính gửi: hỡi GTĐ TN CT VN,
tại Hoa Thịnh Đốn.

Tôi gửi lên quý hồ:

- 1) 1 affidavit relationship đúng báo lãnh anh ruột tôi là Phung Cam, Đại úy tuyên úy Công giáo quân đội VNCH cũ (trước 1975).
- 2) Một tờ giấy xuất hải của anh tôi, từ từ cái tạo từ 25-5-75 đến 15-1-85. (thời gian 9 năm + 7 tháng).
- 3) Một Resident Alien và 1 Social Security. Kính xin quý hồ giúp đỡ chuyển hồ sơ qua cơ quan Ngoại giao Hoa Kỳ để xin giấy giới thiệu và giấy nhập cảnh.

Address
Phung Hue

Kính
Phung Hue

Phunghue

Houston TX
USA

Phone:

Phùng Hết

Nauston TX

h/s ở tù của
Cher Phùng

MAY 3 1981



Hình gửi Ông Hội Trưởng Hội gia đình tù nhân chánh
tại Việt Nam

P. O. Box 5435

Arlington

VA. 22205-063

Houston Dec. 6 - 1987.
Kính gửi hồ GTĐ TN CT VN;
tại Hoa Thịnh Đốn.

Tôi gửi lên quý hồ:

- 1) A affidavit relationship document báo lãnh
anh ruột tôi là Phụng Công, Đại úy
tướng úy Công giáo quân đội VNCH cũ (trước
1975).
- 2) Một tờ giấy xuất hải của anh tôi,
lưu từ cái tạo từ 25-5-75 đến 15-1-85.
(thời gian 9 năm + 7 tháng).
- 3) Một Resident Alien và 1 Social Security
Kính xin quý hồ giúp đỡ chuyển hồ
số qua cơ quan Ngoại giao Hoa Kỳ để
xin giấy giới thiệu và giấy nhập cảnh.

Address
Phụng Huệ

Kính
Phụng Huệ
Phunghue

Houston TX
USA

Phone:

RESIDENT ALIEN
U.S. Department of Justice-Immigration and Naturalization Service
PHUNG, HUE



Hue Phung

39303561 11 95 135 662 10939
8359 27506 40315 00531 54626
091385 266 106 16520 1763037





NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W.* WASHINGTON, D.C. 20005
ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

USCC Ref. # HOU-625
ODP IV # 014980

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

DIOCESE of GALVESTON-HOUSTON

SECTION I

Your Name : Mr / (Ms) PHUNG UNIT Phone (H) _____
Family Middle Given (W) _____
Your Address : _____ HOUSTON TEXAS
Number Street County/City State Zip Code
Date of Birth : 6-15-1931 Place of Birth : MY-THO Nationality VIETNAM
Date of Entry to U.S. : 9-13-1985 From : (Country/Camp) VIETNAM
My Alien Registration Number (if applicable) : A 39303561 S/S
Legal Status : Parolee _____ Permanent Resident X U.S. Citizen _____
My Naturalization Certificate # (if applicable) : _____

SECTION II

I am filing the Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come the United States under the Orderly Departure Program (ODP).

A copy of my _____ I-94 (both sides), _____ I-151 or _____ I-551 (Permanent Resident Card) is attached.

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting the Affidavit _____ Yes X No. If yes, date submitted : _____ and date approved : _____.

NAME	DATE/PLACE OF BIRTH	RELATION TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM
PHUNG - CANH	4-28-29 THUAN-TRI	BROTHER	100 LY-THUONG-KIET
	MY-THO VIETNAM		NÓI DÀI
			THANH-PHO MY-THO
			TINH TIEN-GIANG
			VIETNAM

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for DOP as former U.S. employees; persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoner; or Amerasian, please complete the information in Section III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the Uni-

ted States as a former U.S. Government employee or close associate to the U.S.; political; Asian-American :

Name of Principal Applicant Date/Place of Birth Relation(if any) Address in Vietnam

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of Applicant)
U.S. Government Agency Last Title/Grade
Name/Position of Supervisor

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION :
U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation
Last Title/Grade : Name/Position of Supervisor

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (Prior to 1975) :
Ministry or Military Unit CHAPLAIN CATHOLIC Last Title/Grade CAPTAIN
Name/Position of Supervisor

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP :
Was time spent in Re-education camp ? Yes No Date : from 5-25-75 to 1-15-85
FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP : 9 years & 7 months
School Location
Type of Degree or Certificate
Date of Employment or Training : from to Month/year Month/year

ASIAN-AMERICANS : Single Married Male Female
Full Name of the Mother : Address :
Full Name of the U.S. Citizen Father (if known) :
His current Address :

SECTION IV

NAMES OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
PHUNG - CANH	4-28-1929	P.A.

ADDITIONAL INFORMATION :

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Phung Canh
Your Signature

Subscribed and sworn to before me
this 30 th day of NOVEMBER 1987

USCC Form A
(revised 12/84)

Nho Nguyen
(Signature of Notary Public)
NHO NGUYEN
Notary Public, State of Texas
My Commission Expires 3/28/90

INTERIOR DEPARTMENT
CAMP No. 3

ODP -IV number : 014980
REPUBLIC SOCIALIST OF VIETNAM
INDEPENDANCE - LIBERTY - HAPPINESS

00137704672

RE - EDUCATION CAMP DISCHARGE CERTIFICATE

According to the notice number 966-BCA/TT on 5-31-1961 of the department of police.

Executed law decided releasing number 69 on 1-20-84 from the Interior department .

Now delivered releasing document to Mr. as the name below :

NAME : PHUNG CANH
DATE OF BIRTH : 1929
PLACE OF BIRTH : My-Tho
PLACE OF RESIDENTIAL OF FOOD : Co-nhi-vien Trung-nu-Vuong,
REGISTERED BEFORE THE DAY Ba-thien, Dalat.
BEING SEIZED
TO BE CONDEMNED : Captain, Chaplain Catholic
TO BE SEIZED : 5-25-1975
NOW PERMISSION TO LOCATE AT : Thuan-tri, My-tho, Tien-giang

OPINION OF PAST BEHAVIOUR IN REHABILITATION :

VIEW : He had 30 years service for the former Government , quiet, and somewhat nervous in rehabilitation.

LABOR : After 1983, health deteriorates, has heavy case of hemorrhoids since 1985.

REHABILITATION : Attentive participation

DISCIPLINE : Normal .

Concerned person must present to the People's Committee of Thuan-Tri, My-tho , Tien-giang before the date 1-26-1985.

He is very old, and paralysed 4 body.

PROBATION PERIOD : 12 months, no act profession.

RIGHT FINGER PRINT
of CANH
Page BE Lo 9
At LAM-DONG

Signature of
Concerned person Date 1-15-1985
Assistant Camp prisoner in chief
Captain LE-VAN-LUC
(with seal and signature)

TRANSLATOR :

Phao van Tong

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME THIS 8th DAY OF NOVEMBER 1987

Duke W. Tong

DUKE W. TONG
PUBLIC NOTARY STATE OF TEXAS
MY COMMISSION EXPIRES DEC. 27, 1989

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QĐ.TG, ban

hành theo công văn số

2363 ngày 21 tháng 11

năm 1972

Trại BỘ

Số GRF

0 0 1 3 7 12 0 4 6 7 2

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an.

Thi hành án văn, quyết định tha số 66 ngày 20 tháng 1 năm 1984
của Bộ nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Thùng Cảnh Sinh năm 194

Các tên gọi khác

Nơi sinh Nhị thọ

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

Cô nhi viện Trinh nữ Vương - là thiện - và lý

Cán tới Đại úy Thuyền ủy công giáo

Bị bắt ngày 25/5/1975 An phận 100%

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại Thuận trị Nhị thọ Hòa giang

Nhận xét quá trình cải tạo

- Tự tướng: Y dĩ có thời gian 30 năm phục vụ cho chính quyền ngụy
quân Sài Gòn, tư tưởng trên phần nào tỏ ra chưa thực sự yên tâm
cải tạo.
- Lao động: 1987 trở về trước tinh thần lao động kém, thời gian
sau này bình thường, bị hạch trị nặng từ năm 1988 lại nay.
- Học tập: tham gia đều tiếp thu được.
- Bội quy: chấp hành bình thường.

Đương sự phải trình diện tại UBND phường, xã: Thuận trị Nhị thọ Hòa giang

Trước ngày 26 tháng 1 năm 1985 gia yêu liệt 1/c người.

quan chế lý không cho hành
Ngày 15 tháng 11 năm 1985 ghi.

Lưu ý: ngân trả phải

Cao Chánh

Danh sách Bộ

Lưu ý lưu động

Họ, tên, chức vụ
người được cấp giấy

ASH

Ngày 15 tháng 11 năm 1985 ghi.

PHÓ T LƯNG TRẠI

Thượng úy: Lê Văn Lược.

INTERIOR DEPARTMENT
CAMP No. 3

ODP -IV number : 014980
REPUBLIC SOCIALIST OF VIETNAM
INDEPENDANCE - LIBERTY - HAPPINESS

00137704672

RE - EDUCATION CAMP DISCHARGE CERTIFICATE

According to the notice number 966-BCA/TT on 5-31-1961 of the department of police.

Executed law decided releasing number 69 on 1-20-84 from the Interior department .

Now delivered releasing document to Mr. as the name below :

NAME : PHUNG CANH
DATE OF BIRTH : 1929
PLACE OF BIRTH : My-Tho
PLACE OF RESIDENTIAL OF FOOD : Co-nhi-vien Trung-nu-Vuong,
REGISTERED BEFORE THE DAY Ba-thien, Dalat.
BEING SEIZED
TO BE CONDEMNED : Captain, Chaplain Catholic
TO BE SEIZED : 5-25-1975
NOW PERMISSION TO LOCATE AT : Thuan-tri, My-tho, Tien-giang

OPINION OF PAST BEHAVIOUR IN REHABILITATION :

VIEW : He had 30 years service for the former Government , quiet, and somewhat nervous in rehabilitation.

LABOR : After 1983, health deteriorates, has heavy case of hemorrhoids since 1985.

REHABILITATION : Attentive participation

DISCIPLINE : Normal .

Concerned person must present to the People's Committee of Thuan-Tri, My-tho , Tien-giang before the date 1-26-1985.

He is very old, and paralysed 4 body.

PROBATION PERIOD : 12 months, no act profession.

RIGHT FINGER PRINT
of CANH
Page BE Lo 9
At LAM-DONG

Signature of
Concerned person Date 1-15-1985
Assistant Camp prisoner in chief
Captain LE-VAN-LUC
(with seal and signature)

TRANSLATOR :

Phao van Tong

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME THIS 8th DAY OF NOVEMBER 1987

Duke W. Tong

DUKE W. TONG
PUBLIC NOTARY STATE OF TEXAS
MY COMMISSION EXPIRES DEC. 27, 1989

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu số 001-QĐ.TG, ban

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

hành theo công văn số

2365 ngày 21 tháng 11

năm 1972

Trại

Số GRF

0 0 1 3 7 1 7 0 4 6 7 2

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an.

Thi hành án văn, quyết định tha số 65 ngày 20 tháng 11 năm 1984
của Bộ nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Thùng Cảnh Sinh năm 1947

Các tên gọi khác

Nơi sinh Nhị thọ

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

Cô nhi viện Trinh nữ Vương - là thiện và liệt

Can tội Đại úy Thuyền ủy công giáo

Bị bắt ngày 25/5/1975 An phần 100%

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại Thuận trị Nhị thọ Miền giang

Nhận xét quá trình cải tạo

- Tự trọng: Y đã có thời gian 30 năm phục vụ cho chính quyền ngy
quan sai n, tư tưởng trên phần nào tỏ ra chưa thực sự yên tâm
cải tạo.
- Lao động: 1982 trở về trước tinh thần lao động kém, thời gian
sau này bình thường, bị hạch trị nặng từ năm 1983 lại nay.
- Học tập: tham gia đều tiếp thu được.
- Hội quy: chấp hành bình thường.

Đương sự phải trình diện tại UBND phường, xã: Thuận trị Nhị thọ, Miền giang

Trước ngày 26 tháng 1 năm 1985 gia yêu liệt 1/c người.

quan chế 1/c không cho hành.

Ngày 14 tháng 11 năm 1985 nghe.

Lưu nguyên và phải

Cao Cảnh

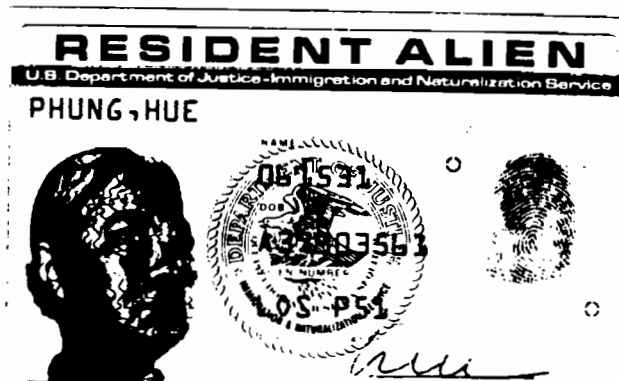
Họ, tên, chức, lý
người được cấp giấy

Danh bạ số Belo

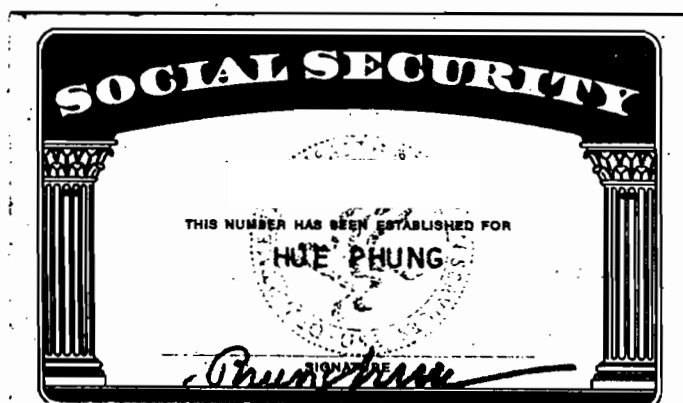
Lưu tại lưu động

PHO T CÔNG TRẠI

Thượng úy: Lê Văn Lượ.



39303561 11 95 135 662 10939
8359 27506 40315 00531 54626
091385 266 106 16520 1763037



RESIDENT ALIEN

U.S. Department of Justice-Immigration and Naturalization Service

PHUNG, HUE

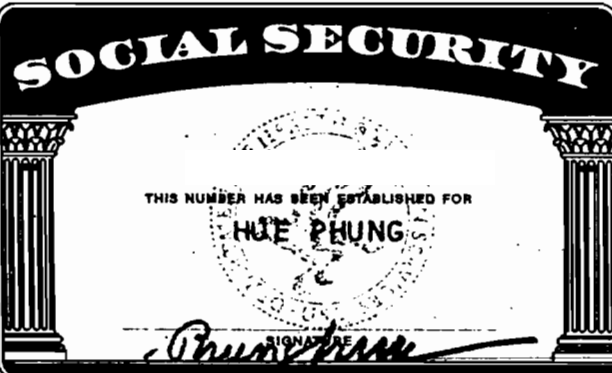


[Handwritten signature]

39303561 11 95 135 662 10939

8359 27506 40315 00531 54626

091385 266 106 16520 1763037





NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W.* WASHINGTON, D.C. 20005
ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

USCC Ref. # HOU-625

ODP IV # 014980

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

DIOCESE of GALVESTON-HOUSTON

SECTION I

Your Name : Mr / (Ms) PHUNG HOUSTON Phone (H) _____
Family Middle Given (W) _____
Your Address : _____ HOUSTON TEXAS
Number Street County/City State Zip Code
Date of Birth : 6-15-1931 Place of Birth : MY-THO Nationality VIETNAM
Date of Entry to U.S. : 9-13-1985 From : (Country/Camp) VIETNAM
My Alien Registration Number (if applicable) : A 39303561
Legal Status : Parolee _____ Permanent Resident X U.S. Citizen _____
My Naturalization Certificate # (if applicable) : _____

SECTION II

I am filing the Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come the United States under the Orderly Departure Program (ODP).

A copy of my _____ I-94 (both sides), _____ I-151 or _____ I-551 (Permanent Resident Card) is attached.

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting the Affidavit _____ Yes X No. If yes, date submitted : _____ and date approved : _____.

NAME	DATE/PLACE OF BIRTH	RELATION TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM
PHUNG - CANH	4-28-29 THUAN-TRI	BROTHER	100 LY-THUONG-KIET
	MY-THO VIETNAM		NOI DAI
			THANH-PHO MY-THO
			TINH TIEN-GLANG
			VIETNAM

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for DOP as former U.S. employees; persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoner; or Amerasian, please complete the information in Section III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the Uni-

ted States as a former U.S. Government employee or close associate to the U.S.; political; Asian-American :

Name of Principal Applicant Date/Place of Birth Relation(if any) Address in Vietnam

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of Applicant)

U.S. Government Agency _____ Last Title/Grade _____
Name/Position of Supervisor _____/_____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION :

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation _____
Last Title/Grade : _____/_____ Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (Prior to 1975) :

Ministry or Military Unit CHAPLAIN CATHOLIC Last Title/Grade CAPTAIN
Name/Position of Supervisor _____/_____

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP :

Was time spent in Re-education camp ? Yes _____ No _____ Date : from 5-25-75 to 1-15-85
FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP : 9 years & 7 months

School _____ Location _____

Type of Degree or Certificate _____

Date of Employment or Training : from _____ to _____
Month/year Month/year

ASIAN-AMERICANS : Single _____ Married _____ Male _____ Female _____

Full Name of the Mother : _____ Address : _____

Full Name of the U.S. Citizen Father (if known) : _____

His current Address : _____

SECTION IV

NAMES OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
<u>PHUNG - CANH</u>	<u>4-28-1929</u>	<u>P.A.</u>

ADDITIONAL INFORMATION :

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Phung Canh
Your Signature

Subscribed and sworn to before me
this 30 th day of NOVEMBER 1987

USCC Form A
(revised 12/84)

Nho Nguyen
(Signature of Notary Public)
NHO NGUYEN
Notary Public, State of Texas
My Commission Expires 3/28/90

From: Phung Hue

Houston Texas
U S A



To: Hội Gia đình Tù nhân chính trị Việt Nam
P.O. Box 5435
Arlington VA 22205-0635

DEC 1 1987

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QITG, ban hành theo công văn số 2363 ngày 21 tháng 11 năm 1972.

Trại

SốGRT

0 0 1 3 7 17 0 4 6 7 2

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an.

Thi hành án văn, quyết định tha số 65 ngày 20 tháng 1 năm 1984 của Bộ nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Thùng Cảnh Sinh năm 1944

Các tên gọi khác

Nơi sinh Nhĩ thọ

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

Cô nhi viện Trinh nữ Vương - là thiện và lý

Can tội Đại úy Tuyên úy công giáo

Bị bắt ngày 25/5/1975 Án phạt 100%

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại Thuận trị, Nhĩ thọ, Miền giang

Nhận xét quá trình cải tạo

- Tư tưởng: Ý dĩ có thời gian 30 năm phục vụ cho chính quyền ngay
quan sai s, tư tưởng trên, phân rã tổ ra chưa thực sự yên tâm
cải tạo.
- Lao động: 1985 trở về trước tình thần lao động kém, thời gian
sau này bình thường, bị hạch trị nặng từ năm 1985 lại này.
- Học tập: tham gia đều tiếp thu được.
- Hội quy: chấp hành bình thường.

Đương sự phải trình diện tại UBND phường, xã: Thuận trị, Nhĩ thọ, Miền giang

Trước ngày 26 tháng 1 năm 1985 gia yêu liệt 1/c người.

quan chỗ 12 tháng không cho hành.
Ngày 14 tháng 11 năm 1985 nghe.

Lưu tại ngân số phải

Cán Chánh

Danh bạ số BHL

Lưu tại lưu đơn

Họ, tên, chữ ký
người được cấp giấy

Arin

PHO T CÔNG TRẠI

Thượng úy: Lê Văn Đạo

INTERIOR DEPARTMENT
CAMP No. 3

ODP -IV number : 014980
REPUBLIC SOCIALIST OF VIETNAM
INDEPENDANCE - LIBERTY - HAPPINESS

00137704672

RE - EDUCATION CAMP DISCHARGE CERTIFICATE

According to the notice number 966-BCA/TT on 5-31-1961 of the department of police.

Executed law decided releasing number 69 on 1-20-84 from the Interior department .

Now delivered releasing document to Mr. as the name below :

NAME : PHUNG CANH
DATE OF BIRTH : 1929
PLACE OF BIRTH : My-Tho
PLACE OF RESIDENTIAL OF FOOD : Co-nhi-vien Trung-nu-Vuong,
REGISTERED BEFORE THE DAY Ba-thien, Dalat.
BEING SEIZED
TO BE CONDEMNED : Captain, Chaplain Catholic
TO BE SEIZED : 5-25-1975
NOW PERMISSION TO LOCATE AT : Thuan-tri, My-tho, Tien-giang

OPINION OF PAST BEHAVIOUR IN REHABILITATION :

VIEW : He had 30 years service for the former Government , quiet, and somewhat nervous in rehabilitation.

LABOR : After 1983, health deteriorates, has heavy case of hemorrhoids since 1985.

REHABILITATION : Attentive participation

DISCIPLINE : Normal .

Concerned person must present to the People's Committee of Thuan-Tri, My-tho , Tien-giang before the date 1-26-1985.

He is very old, and paralysed 1/4 body.

PROBATION PERIOD : 12 months, no act profession.

RIGHT FINGER PRINT
of CANH
Page BE Lo 9
At LAM-DONG

Signature of
Concerned person

Date 1-15-1985

Assistant Camp prisoner in chief
Captain LE-VAN-LUC
(with seal and signature)

TRANSLATOR :

Gras van Tong

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME THIS 8th DAY OF NOVEMBER 1987

Duke W. Tong

DUKE W. TONG
PUBLIC NOTARY STATE OF TEXAS
MY COMMISSION EXPIRES DEC. 27, 1989

Houston, May, 25, 1988
Kính gửi ông Hội Trưởng
Hội Gia đình Tù nhân chính trị Việt Nam
tại Hoa Thịnh Đốn.

Kính thưa ông Hội Trưởng,

Ngày Dec. 6, 1987, tôi có gửi đến Quý Hội 1 hồ sơ gồm 3 V.K.
như sau, bảo lãnh anh ruột tôi là Phùng Cảnh, Đại úy Tuyến úy
Cộng quân Quân đội Việt Nam Cộng Hòa cũ (trước 1975), để xin mở
quy Hội giúp đỡ chuyển h/s đến Cơ quan Ngoại giao Hoa Kỳ
để xin giấy giới thiệu và nhập cảnh:

- 1.- 1 Affidavit Relationship
- 2.- 1 bản sao giấy xuất trại của Phùng Cảnh, bị tù cải tạo từ
25-5-1945 đến 15-1-1985
- 3.- 1 Resident Alien và 1 social security của tôi.

Theo sự chỉ dẫn của Quý Hội, tôi bổ túc thêm:

- 1 bản Political Registration Form
- 1 bản Intake Form.

Kính,

Phùng Huệ

address:

Phùng - Huệ

Houston, TX

Phone:

HOI GIA-DINH TU-NHAN CHINH-TRI VIET-NAM P.O. BOX 5435 ARLINGTON, VA. 22205-063

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : PHUNG CANH
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
DATE, PLACE OF BIRTH : 04 28 1929
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): ☒ Female (Nu): ☐
MARITAL STATUS Single (Doc than): ☒ Married (Co lap gia dinh): ☐
(Tinh trang gia dinh):
ADDRESS IN VIETNAM : 100 LY THUONG KIET NOI DAI
(Dia chi tai Viet-Nam) PHUONG 5-KHOM TRE-MY THO- TIEN GIANG
POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VM hay khong): Yes (Co) ☒ No (Khong) ☐
If Yes (Neu co): From (Tu): 05-25-1975 To (Den): 01-15-1985
PLACE OF RE-EDUCATION: CAMP 3 NGHE TINH
CAMP (Trai tu)
PROFESSION (Nghề nghiệp): CHAPLAIN
CHAPLAIN CATHOLIC
EDUCATION IN U.S. (Da hoc tai My):
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): CAPTAIN
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu):
Date (nam):
APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): ☒
IV Number (So ho so): 014980
No (Khong): ☐
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo):
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day dia chi ti
MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 100 LY THUONG KIET NOI DAI
PHUONG 5 - KHOM TRE - MY THO - TIEN GIANG
NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
MICHELE SHRADER EL PASO, TX
PHUNG HUE. HOUSTON, TX
U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): ☒ No (Khong): ☒
RELATIONSHIP WITH PRISONER. (Lien he voi tu nhan tai VN): SISTER
NAME & SIGNATURE: PHUNG HUE Phung Hue Phone
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)
HOUSTON, TX
DATE: 05 25 1988
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)



5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) :

(Listed on page 1)

[illegible]

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

154

BOI GIA-DINH TU-NHAN CHINH-TRI VIET-NAM P.O. BOX 5435 ARLINGTON, VA. 22205-063

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : PHUNG CANH
Last (Ten Ho) Middle (Glua) First (Ten goi)
DATE, PLACE OF BIRTH : 04 28 1929
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): X Female (Nu): _____
MARITAL STATUS Single (Doc than): X Married (Co lap gia dinh): _____
(Tinh trang gia dinh):
ADDRESS IN VIETNAM : 100 LY THUONG KIET NOI DAI
(Dia chi tai Viet-Nam) PHUONG 5-KHOM TRE-MY THO- TIEN GIANG
POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____
If Yes (Neu co): From (Tu): 05-25-1975 To (Den): 01-15-1985
PLACE OF RE-EDUCATION: CAMP 3 NGHE TINH
CAMP (Trai tu)
PROFESSION (Nghề nghiệp): CHAPLAIN
CHAPLAIN CATHOLIC
EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): _____
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): CAPTAIN
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): _____
Date (nam): _____
APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): X _____
IV Number (So ho so): 014980
No (Khong): _____
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): _____
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti
MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 100 LY THUONG KIET NOI DAI
PHUONG 5 - KHOM TRE - MY THO - TIEN GIANG
NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
MICHELE SHRADER EL PASO, TX
PHUNG HUE, HOUSTON, TX
U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): X No (Khong): X
RELATIONSHIP WITH PRISONER. (Lien he voi tu nhan tai VN): SISTER
NAME & SIGNATURE: PHUNG HUE *Phung Hue* NAME: _____
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi diem don nay)
HOUSTON, TX
DATE: 05 25 1988
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)





HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # 014980
VEWL # _____
I-171 : X Yes, No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM PHUNG CANH
Last Middle First

Current Address 100 LY THUONG KIET NOI DAI-PHUONG 5-KHOM TRE-MY THO-TIEN GIANG

Date of Birth 04-28-1929 Place of Birth DIEU HOA THUAN TRI MY THO

Previous Occupation (before 1975) CAPTAIN CHAPLAIN CATHOLIC
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 05-25-1975 To 01-15-1985

3. SPONSOR'S NAME: PHUNG HUE
Name

HOUSTON, TX
Address & Telephone Phone:

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>MICHELE SHRADER</u>	<u>SISTER</u>
<u>EL PASO TX</u>	
Phone:	

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: 05-25-1988



5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE 703-560-0058

IV # 014980

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

VER. #

I-171 : ☒ Yes, ☐ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM PHUNG CANH
Last Middle First
- Current Address 100 LY THUONG KIET NOI DAI-PHUONG 5-KHOM TRE-MY THO-TIEN GIANG
- Date of Birth 04-28-1929 Place of Birth DIEU HOA THUAN TRI MY THO
- Previous Occupation (before 1975) CAPTAIN CHAPIAN CATHOLIC
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 05-25-1975 To 01-15-1985
3. SPONSOR'S NAME: PHUNG HUE
Name
- 11022 GREEN ARBOR HOUSTON, TX 77089
Address & Telephone Phone: (713) 9449586

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone	Relationship
<u>MICHELE SHRADER</u>	<u>SISTER</u>
<u>4529 CUPID</u>	
<u>EL PASO TX 79924</u>	
Phone: (713) 944-9586	
<u>915 8214485</u>	

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: 05-25-1988



80 - thư: card
1/12/85
ODP.

RECEIVED
JAN 08 1985

El Paso, Texas

12/23/84

Kính thưa Bà.

Anh Phó bá Long cho tôi địa chỉ của bà và anh ấy bảo là tôi phải nói với bà là anh ấy gửi thư đến cho bà.

Xin bà giúp anh tôi được qua sum họp với tôi và được chữa bệnh.

Nguyên anh tôi là quân tử Mỹ Tho, miền nam Vietnam. Được chọn chức linh mục tại Chứng viện Thánh Giuse, cha Joseph Phùng Cảnh trước 1975 làm tuyên úy quân đội quốc gia Vietnam ở Bảo Lộc. Ngay sau khi Việt Cộng chiếm miền Nam, cha J. Phùng Cảnh bị bắt và bị hành hạ. Việt Cộng bỏ cha Cảnh ở trại Vĩnh Phúc tân miền bắc. Có lần Việt Cộng bắt được cha lên làm lễ ở trại, Việt Cộng xiềng chân và nhốt vào hầm tối ba tháng. Thở ra anh bị làm việc rất vất vả, phá núi, khiêng đá. Có lần người nhà đến thăm (sơn phép rất lâu, đường đi xa lại rất vất vả, tốn kém, cực khổ cả tiền bạc mà chỉ được phép thăm 2 giờ thôi) thấy cha quần áo be bết đầy máu và bị trói mắt, mắt thụt sâu, đầu to... tiếng người chẳng rõ người những cha nhận

về Di (như mẹ, ví) và nói là: "Đời con như nước"
ngay khi sai tuần hành, vì đã đang con cho
chưa ăn vì đang cho tròn - - - "Đời sống khổ"
mà rõ ràng, và rồi chẳng hiểu cái hành là
làm sao mà sau này bị cái miệng giật mồm
đều phía nếp tai, tay chân rung giật, không
con chịu được được tay chân, một hàng tư;
đau chưa xong một cái thở. (Những người bị tai
chức thì sẽ mất là cha bị bất tỉnh nhiều
lần vì bị hành hạ). Vì vậy cha là người phải
nhân. Bao nhiêu tiền phải đem về để
những chuyện đi thăm và gửi gạo 30 ki lô gam
phẩm cho cha, Nền cha có thực phẩm cha chia
cho anh em trai. Gia đình đều đều nuôi hàng
gỏi thực phẩm, nhưng cha có nhân được hàng
thông là một chuyện khác, có những lần gọi
trò về, mỗi gọi ra, gạo nước mứt bà, cá
lên có còi, gia đình rửa nước mát cho
long người đến cha phải ăn như vậy, những
người hàng hai đời, lạnh, sống khổ lắm. Họ
cử đời thái mãi nên sau này chẳng hiểu
lạ cha bị đời này đau vì bất tin, những
vì những cha nên gia đình cứ như miệng
ăn đi đến đến như hàng gọi gọi đi.
Thưa bà, tôi không biết một làm sao để
tạ với cái sống khổ của cha và cái
cha ở thời niên thiếu, cha bị tôi nặng nề

3
bị dài khô sai, Tôi trong của cha là làm
lĩnh vực, làm tuyên úy và làm lễ,
Gia đình đã nhiều lần xin ân xá, nhưng
chẳng thấy hy vọng gì cả
xin bà giúp cho cha được qua Mỹ và được
dưỡng bệnh.

(Đi) Vì của cha đau đến nỗi đến cha bị khô sô
nhiều và người đi đã buồn và đã qua đời.

Gia đình tôi và riêng tôi xin cảm ơn bà những
gì mà bà đã giúp anh tôi.

Cha Phùng Thánh (Antoine), anh của cha Phùng Cảnh,
tuy không bị nhốt ở trại, nhưng bị tù lỏng và cha
không được phép đi đâu, và không ai được giúp
cha. Dù cha bị bệnh họ cũng không cho ai giúp
cha. Cha bị khủng bố tinh thần.

Kèm theo thư này, tôi xin gửi tài liệu cha Cảnh
để bà tùy nghi giúp đỡ.

Xin cảm ơn bà nhiều và xin bà thư tôi
nếu thư không có mặt lạc.

Cảm ơn bà,

Michèle Shader Hoa

Cha Phùng Cảnh
Số IV 014980, copy worksheet đính kèm

Tại

Hà Sơn Bình

52A TD 63/HT

Trại Bình Đa

Không hiện hiện tại bộ đôi cha đi đầu

Chưa không có giấy tờ gì của cha
giấy tờ như: khai sinh

ID trước và sau
1975

Địa chỉ tôi

Michelle Shades Hoa

El Paso, Texas

THE UNITED STATES OF AMERICA

WORKSHEET FOR FILE NUMBER IV 014 40

OPR 10 1 KTM
RUN DATE: 02/07/81
PAGE NO. 004

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

NAME: PHUNG CANH

Other names used:

Sex: DOB: (mm/dd/yy) / / 29 CO: VI

Address in Vietnam:

250 SUI MUU NGHIA, GIA DINH,
T.P. HO CHI MINH, VIETNAM

SPONSOR IN THE UNITED STATES

Name: SHRADER MICHELE MOE

DOB: (mm/dd/yy) / / 1 CO:

Address:

EL PASO, TX

Telephone (Home):

(Business): / /

Category: REF PRA USC

	NAME	Sex M/F	DOB MM DD YY	Rel. PA	CO	ACCOMPANYING RELATIVES				Documentation MCT GVN	PHOTO	OTHER
						FALCON MM DD YY	BC	PCT	MC			
1.	PHUNG CANH		29	PA	VI							
2.												
3.												
4.												
5.												
6.												
7.												
8.												
9.												
10.												
11.												
12.												
13.												
14.												

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

SPONSOR IN THE UNITED STATES

Symbol: P51 Priority Date: 04/24/75 Rel-Sponsor to PA: SI

I-130 AOR ADS BC PCT MC MCT GVN PHOTO

VFWL #: SPV #: JWS:

I-130 AOR ADS BC PCT MC MCT GVN PHOTO

USG Empl/Training (Cat 2):

Pvt US Empl/Training (Cat 3-AC):

GVN/RVNAP SVCS:

CAT 1 PKT:

FLUP:

OTHER:

CAT 2/3 PKT:

FLUP:

OTHER:

RepList by:

JWS:

LOI Sent:

NOTIFIED OF EXIT PERMIT:

PERMIT #

FEEDBACK LIST

Other Actions:

Medical Prob:

VOLAG NAME:

VOLAG ASSURE Sought:

Recd:

V #:

MAN #:

RECONF: Sought:

Recd:

POSSIBLE DUPs:

REF IV #:

14011 14017 14018 14019

Michelle Shrader Hoa

El Paso, Tx



Ms Khuc Minh Th3

VN Association of Family Political Prisoners

Falls Church VA

CONTROL

Oct 27 / 86

☒ Cam
☐ Doc. Request, Form
☐ Release, Under
☐ Register
☐ Form, "D"
☐ Vol. Date
☐ Membership, for 200